An NINA GRIEG.

Digte	Dichtungen
af	aus
Sangenes Bog	**Buch der Lieder**
af	von
Holger Drachmann,	**Holger Drachmann,**
	Deutsch von *Heinrich Zschalig* und *Emma Klingenfeld,*
komponerede	komponirt
for	für
en Sangstemme og Pianoforte	eine Singstimme und Pianoforte
af	von
Christian Sinding.	**Christian Sinding.**

Landevejs-Salmer.

Nr. 1. O Mo'r, vor gamle Mo'r!
- 2. Støvskyer stiger for hvert et Skridt.
- 3. Da Maanen stod bag Skyer.

Digte fra Levanten.

Nr. 1. Tro.
- 2. Bosporus! din Bølge sukker.
- 3. Frygteligt, naar vi vil tænke.
- 4. Ofte Du sang for de Andre.

Nirwana.

Der er paa Fjældenes de høje Vidder,

Der gives Stjerner.

Weg-Psalmen.

Nr. 1. Allmutter, gut und gross!
- 2. Staubwolken steigen bei jedem Schritt.
- 3. Als hoch der Vollmond.

Lieder aus der Levante.

Nr. 1. Glaube
- 2. Bosporus! Du bebst vor Wonne
- 3. Furchtbar ist es, wenn wir denken.
- 4. Oft sangst Du Lieder für Andre

Nirwana.

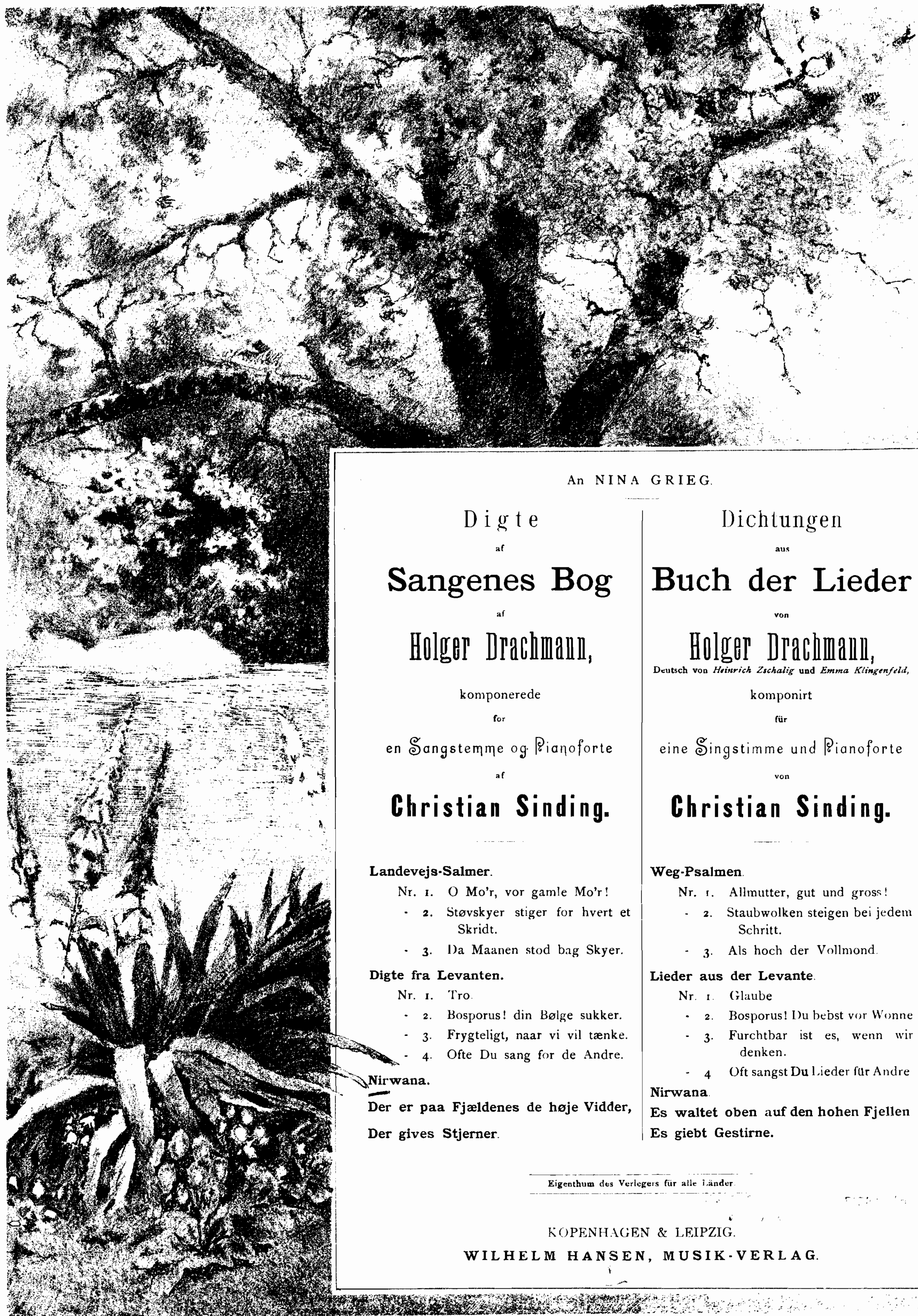
Es waltet oben auf den hohen Fjellen

Es giebt Gestirne.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

BREITKOPF & HARTEL, Inc.
22-24 W. 38th ST., N. Y.

KOPENHAGEN & LEIPZIG.
WILHELM HANSEN, MUSIK-VERLAG.



An NINA GRIEG.

Digte	Dichtungen
af	aus
Sangenes Bog	**Buch der Lieder**
af	von
Holger Drachmann,	**Holger Drachmann,**
	Deutsch von *Heinrich Zschalig* und *Emma Klingenfeld,*
komponerede	komponirt
for	für
en Sangstemme og Pianoforte	eine Singstimme und Pianoforte
af	von
Christian Sinding.	**Christian Sinding.**

Landevejs-Salmer.	**Weg-Psalmen.**
Nr. 1. O Mo'r, vor gamle Mo'r!	Nr. 1. Allmutter, gut und gross!
- 2. Støvskyer stiger for hvert et Skridt.	- 2. Staubwolken steigen bei jedem Schritt.
- 3. Da Maanen stod bag Skyer.	- 3. Als hoch der Vollmond.
Digte fra Levanten.	**Lieder aus der Levante.**
Nr. 1. Tro.	Nr. 1. Glaube
- 2. Bosporus! din Bølge sukker.	- 2. Bosporus! Du bebst vor Wonne
- 3. Frygteligt, naar vi vil tænke.	- 3. Furchtbar ist es, wenn wir denken.
- 4. Ofte Du sang for de Andre.	- 4 Oft sangst Du Lieder für Andre
Nirwana.	**Nirwana.**
Der er paa Fjældenes de høje Vidder,	**Es waltet oben auf den hohen Fjellen**
Der gives Stjerner.	**Es giebt Gestirne.**

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

KOPENHAGEN & LEIPZIG.
WILHELM HANSEN, MUSIK-VERLAG.

NIRWANA.

Christian Sinding.

Andante. (M.M. ♩= 52.)

Der le-ger en Sang gen-nem Luften. I Dagningens ble - ge
Es tönt ein Gesang durch die Lüfte. Im blei - chen Dämmerlicht-

pp

Glød jeg sid-der med Gu - de-bil-le-det vug - - - gen-de paa mit Skød:
schein ich sitz' mit dem Göt - ter-bil-de und wie - - - ge im Schoss es ein:

rit.

Og ser Du den fly - den-de Sølv-strøm, som
Siehst Du den Strom nicht von Sil - ber, ein

a tempo

pp

bæ - rer den mør-ke Ka - nô? ser Du den Ø i Flo - den med
Nachen zieht dun-kel her-bei? siehst Du im Strom die In - sel, ein

Templet rejst for os to?– „Jeg ser in - gen Ø i Flo - den og
Tempel ragt für uns zwei? „Nicht seh' ich im Strom die In - sel, kein

ik - ke den mør-ke Ka-nô; Templer kan rej-ses og styrte: Nir - wā-na har Plads for os
Nachen zieht dunkel her-bei; Tempel er-ste-hen und stürzen: Nir-wā-na hat Raum für uns

to!"
zwei!"

Der le - ger en Sang gen - nem Luf-ten. Fra Dy-bet fornemmer vi
Es tönt ein Ge-sang durch die Lüf-te. Empor aus der Tie-fe er

mp

den, hvor Tang-sko-ven skilt ad ved Ro-den i Kro - - nen for-e-nes i-gen;
dringt, wo Tang-gebüsch wur-zel-ent-rissen sich neu in den Kronen verschlingt.

og Kroner-ne øj - ner en Sølvstrøm, som bæ-rer den mørke Ka-nô
Dort blinket ein Strom uns aus Sil-ber, ein Nachen zieht dunkel herbei,

rit.

a tempo

vug - gen - de tyst o - ver Flo - den til Temp-let, som rej - stes for to.— Ak,
schaukelnd so leis auf den Flu - ten zum Tem-pel er - baut für uns zwei.— Ach,

El - ske-de, ken-der Du Flo-den, og ser Du den mørke Ka-nô? den glider med os, vi, som søger, Nir-
kennst Du den Strom, o Ge-lieb-te, und siehst Du den Nachen dazu? Er gleitet mit uns, die wir suchen Nir-

wā-na! din e - vi-ge Ro!
wāna, die e - wige Ruh'!

pp

Deutsch von Heinrich Zschalig.

Lieder und Gesänge für eine Singstimme mit Pianoforte.

Mk. Pf.

Arditi, Luigi. Geduld! (Se saran rose) Walzer für Sopran 1 80

Do. Ausgabe für Mezzo-Sopran 1 80

Arlberg, Fritz. Vier Lieder. 1 50
Widmung. Vision. Verhängniss. Schwanengesang.

Barnekow, Chr. Zwiegesang von *R. Reinick* » 50

Bazzini, A. Op. 7. Romanza: L'esule, für Bass 1 50

Op. 8. Mio solo ben! anima mia, für Sopran 1 »

Bendix, Victor. Op. 3. Lieder 1 80
Aus »Des Hirsches Flucht«. Serenade. Abendglocken. Im Frühling.

Einzeln: Abendglocken, mit englischem Text (für tiefere Stimme 1 »

Op. 4. Philinens Lied: »Singet nicht in Trauertönen« 1 25

Op 5. Drei ernste Gesänge von *P. Möller*, *H. Ibsen* und *Tennyson* 1 50
Eywinds des Harfners Gesang bei König Hakon Todtenfeier. Verschwunden. Gebet.

Op. 18. Zehn Lieder von *Goethe*, *Heine*, *Lenau* und *Rückert* 2 50

1. Der Tod, das ist die kühle Nacht. 0,50. 2. Der Kranke im Garten. 0,50. 3. Seemorgen. 0,75. 4. Du meinst, o liebe Mutter. 0,50. 5. Ein kleines Lied. 0,50. 6. Rastlose Liebe. 0,75. 7. Die Spinnerin. 0,75. 8. Gefunden. 0,50. 9. Vor Gericht. 0,75. 10 Neue Liebe, neues Leben. 0,75.

Op. 21. Poésies de *Victor Hugo* 2 50

Bergh, Rudolph. Op. 3. Thränen. Liedercyclus für Sopran von *A. von Chamisso* 1 50

Op. 4. Sechs Lieder für eine mittlere oder tiefere Stimme 1 50

Brüll, Ignaz. Op. 68. 4 Lieder: 1. Vergessen. 1,00. 2. Gute Nacht. 1,00. 3. Willst du mein sein? 0,60. 4. Lied der Spinnerinn. 1,00.

Buck, Rudolf Op. 8. 3 Lieder. 1. Treue. 2. Frühling ..à 1 »

3. Heute ist heut. Für hohe u. tiefe Stimme ...à 1 »

Christiani, Emil. Königs-Ballade aus der Operette »Zola« 1 »

Curschmann, F. An Rose » 50

Dütsch, Otto. Op. 48. 3 Lieder 1 25

Elling, Catharinus Op 20. 3 chinesische Lieder 1 25

Enna, August. »Kanits kil Volapükik«. Drei Lieder auf Volapük 1 »

Förster, Alban. Ob du auch mein vergessen 1 »

Für dich vergehn 1 »

Gade, Niels W. Op. 3. Agnete und der Meermann. 1. Hemmings Lied. 0,35. 2. Chor der Meerweiber. 0,50. 3. Agnetens Wiegenlied. 0,50. 4 Jägerchor. 0,50. 5. Agnete und der Meermann. 0,35. 6. Des Fischerknaben Lied. 0,35.

Der Gondolier » 50

3 Gedichte v. *Chr. Winther* 1 25
1. Serenade am Seeufer. 0,70. 2. Die Rose. 0,50. 3. Eine Situation. 0,50.

Kirchen-Arie für Sopran und Orgel oder Pianoforte » 75

Geijer, Gösta. Ich lass' mein leichtes Boot » 75

Genser, Alfred. Hüte dich!. » 50

Küssen will ich 1 »

Grandjean, Axel. Op. 11. Persische Lieder von *Hafis*, übersetzt von *Daumer* 2 50

Op 32. Chansons de Molière 1 50

— 37. Die heilige Elisabeth aus »Broder Rus«, Schauspiel in 4 Akten » 50

Gröndahl-Backer, Agathe. Op. 3 Fünf Lieder 2 »

— 4. Sieben Lieder 2 »

Grünberger, Ludvig. Op. 55. 15 Kinderlieder für eine und zwei Singstimmen 2 50

Hallén, Andreas. Op. 11. Lieder für Baryton 1 25
Die Bergstimme. Vesper.

Hansen, Robert. Op. 2. »Deutsche Lyrik«. 6 Lieder 2 »

Harthan, Hans. Op. 14. Wiegenlied, für eine mittlere Stimme 1 »

Do., für hohe Stimme 1 »

Op. 22. No. 1. Warnung vor dem Wasser 1 »

— 23. Vier Lieder.
No. 1. Kuriose Geschichte » 75
- 2. Geheimniss » 75
- 3. Mit deinen blauen Augen » 60
- 4. Leise zieht durch mein Gemüth » 60

Hartmann, Emil. Op. 41. Drei Lieder:
No. 1. Der Nix » 60
- 2. Verlockende Töne. » 60
- 3. Hoffnung » 75

Cradle-song (Lullaby) » 60

Hartmann, J. P. E. Zehn Lieder aus Sulamith und Salomon v. *B. S. Ingemann.* 2 »

Sulamith and Solomon, a series of songs by *Ingemann*, transl. 2 »

In einem kühlen Grunde » 70

Vois ce vieux chêne abattu par l'orage » 70

Ambrosius, Schauspiel von *Chr. K. F. Molbech.* 3 Lieder » 75

Heise, P. Lieder von *Shakespeare.* Deutsch (nach *E. Lembckes* dänische Uebersetzung) v. *Heinrich Zschalig.*
No. 1. Weint nicht mehr, Mädchen » 60
- 2. Die Jungfrau sass voll Trauer » 60
- 3. Es war ein Jüngling » 60
- 4. Als einst ich jung war }
- 5. Wer möchte ruhn bei mir } » 60
- 6. Komme nur, komme nur, Tod » 60
- 7. Und als ich noch war ein Büblein fein » 60
- 8. Als zur Leier Orpheus sang » 60

Komplet 2 »

Mittelalterliche Romanzen und Lieder. Freie dänische Nachdichtungen von *Thor Lange.* Deutsch von *Heinrich Zschalig.*
No. 1. Warum wolltest du fragen mich? 1 »
- 2. Altfranzösische Romanze » 60
- 3. Jung George Campbell 1 »
- 4. Dein Vater soll nicht schelten 1 »
- 5. Praskoviuschka » 50
- 6. Sie ist so rein » 60
- 7. Schön Beatris 1 »

Komplet 2 50

Heise, P. Schilflieder von *N. Lenau* 2 »
Nr. 1. Drüben geht die Sonne scheiden » 50
- 2. Trübe wirds, die Wolken jagen » 50
- 3 Auf geheimen Waldespfade » 50
- 4 Sonnenuntergang » 50
- 5. Auf dem Teich, dem Regungslosen » 50

Genoveva mit dem Kinde im Gefängniss. Schlafe, schlafe, mein Kind » 70

Horneman, C. F. E. Asra: Täglich ging die wunderschöne Sultanstochter, (hoch und tief) à » 75

Lieder-Album 3 »

Jerichau, Thorald. Sechs Gesänge aus »Der Trompeter von Säkkingen« 1 50

Kørling, Aug. Der wunde Ritter 1 »

Thu nicht so spröde, schönes Kind » 75

Lange, Wiel-. Vier Lieder aus Heines Reisebilder 1 25

Lange-Müller, P. E. Op. 28. Six anciennes chansons d'amour 2 »

Lieder und Gesänge.
Bd. I (Op. 1, 2, 6) 3 »
Bd. II (Op. 4, 7, 11) 3 »

Lembcke, G. A. 4 Gesänge. 1 25
Mädchenklage Schlummerlied. Rosenzaun. Der Schmied.

Malling, Jörgen. Haidenröslein: Sah ein Knab' ein Röslein 1 50

Malling, Otto. Op. 27. Lieder von *Rob. Burns* 2 50

Op. 28. Lieder in schottischem Volkston 2 50

Matthison-Hansen, G. Op. 24. Geistliche Festlieder f. Gesang mit Begleitung der Orgel oder des Pianoforte. 1. Weihnachtslied: Vom Himmel kam der Engel Schaar. 2. Ostergesang: Trotz dem versiegelten Stein. 3. Pfingstlied (Nun stieg ein neues Lied empor) à 1 »

Matthison-Hansen, Vaage. Des Grafen Tod v. *Paludan-Müller* 2 »

Miskow, Sextus. O, ma Charmante! von *Victor Hugo* » 50

Vier Lieder von *Heine* 1 25

Volkslied (Es murmelt ein Bächlein im Thale) » 50

Müller, Adolf jun Lieder v. *Rudolph Baumbach.*
No 1. Herbst » 60
- 2. Der stille Trinker 1 »
- 3. Märzenwind » 60
- 4 Der Liebesbrief 1 »

Neruda, Fr. Op. 2 7 Gesänge 2 »

Op. 7. 6 Lieder. Heft 1. 2 à 1 25

Phyllis und die Mutter, Volkslied » 25

Raalte, Albert van. Amour maternel. Berceuse 1 »

Reinecke, Carl. Op. 8. Der verliebte Maikäfer, Gedicht von *R. Reinick* 1 25

Rosenberg, Vilhelm. Op. 2. Sechs erotische Gesänge 2 »

Rosenfeld, Leopold. Op. 15. Aus vergangener Zeit. Cyclus von *C. F. Molbech* 3 50

Op. 26. Acht Gedichte 2 50

1. Es brennt Dein Kuss, Dein Auge blitzt. 0,60. 2. Dornröschen 0,60. 3. Der Himmel hat keine Sterne so klar (hoch u. tief) à 0,50.

Rosenfeld, Leopold.
4. Trutzliedchen. 0,50. 5. Lass mich Dir gegenüber sitzen. 0,50. 6 Brautlied. 0,60 7. Im Lenz (hoch u. tief) à 0,60. 8. Schnee (hoch u. tief) à 0,50.

Rossi, Luigi. 24 Vokalisen f. Sopran, Mezzo-Sopran oder Tenor, herausgegeben von *Fr. Rung* 1 »

Rung, Fr Op. 19.a Vier ernste Lieder 1 25

Takots Lied aus dem Schauspiel »Pharaos Ring« » 50

Rung, Henrik. Canzone popolare toscane 1 50

Trois Airs 1 »
Nr. 1. Chanson de Troubadour: Dame souverayne de beauté » 50
Nr. 2. Rondel par le duc *Charles d' Orléans:* Le temps a laissié son manteau de vent » 50
Nr. 3. Chanson de Barberine: Beau chevalier qui partez pour la guerre » 75

Seuffert, Eduard. Op. 23. 3 Lieder: 1. Phantasie. 2. Canzonetta. 3. Sei mein à » 60

Sinding, Christian. Dichtungen aus »Buch der Lieder« von *Holger Drachmann,* in deutsche Uebersetzung v. *Heinrich Zschalig* und *Emma Klingenfeld.*

Weg-Psalmen:
No. 1. Allmutter, gut und gross! 1 »
- 2. Staubwolken steigen bei jedem Schritt 1 »
- 3. Als hoch der Vollmond 1 »

Lieder aus der Levante:
No. 1. Glaube » 60
- 2. Bosporus! Du bebst vor Wonne 1 »
- 3. Furchtbar ist es, wenn wir denken. 1 »
- 4. Oft sangst Du Lieder für Andre » 60

Nirwana 1 »

Es waltet oben auf den hohen Fjellen » 60

Es giebt Gestirne 1 »

Ranken und Rosen. Gedichte von *H. Drachmann* 3 »
Ich trage den Hut, den ich will. Wonnige Nacht. Herbst. Sakuntala. Choral. Fröhlich der junge Vogel fliegt.

Tofft Alfred. Op. 2. Heine-Album. 6 Lieder 2 »

Op 6. Erotische Blätter. Vier Lieder.
No. 1. Sommermittag 1 »
- 2. Elisabeth 1 »
- 3 Sommernacht 1 »
- 4 Der Sommer 1 »

Op 8. Frühlingslieder.
No. 1. Mondlied 1 »
- 2. Frühlingssehnen 1 »
- 3. Frühlingsstimmung. 1 »
- 4. Liebe bleibt ewig. 1 »

Op. 9. Erotische Blätter. Fünf Lieder. (2. Sammlung.)
Nr. 1. Der stille Trinker 1 »
- 2. Mein Liebchen » 60
- 3. Das Blatt im Buche » 60
- 4. Trieftiger Grund 1 »
- 5. An einen Boten » 60

Valentin, K. Op. 28. No. 1. Hütet Euch! Lied von *Poul Heyse,* für Sopran oder Tenor » 60

WILHELM HANSEN, MUSIK-VERLAG. KOPENHAGEN & LEIPZIG.